IEC 60335-2-25:2010 +AMD1:2014 CSV © IEC 2014

L'appareil ne doit présenter aucun dommage susceptible de compromettre la conformité aux Paragraphes 8.1 et 16.3 et aux Articles 29 et 32, et les connexions ne doivent pas s'être desserrées.

22.BB.102 Les appareils doivent résister aux vibrations auxquelles ils peuvent être soumis.

La vérification est effectuée par les essais de vibrations spécifiés dans l'IEC 60068-2-6, avec les conditions suivantes.

L'appareil, dans sa position normale d'utilisation, est fixé sur une table vibrante au moyen de sangles entourant l'enveloppe. Les vibrations sont de type sinusoïdal, et les conditions de sévérité sont les suivantes:

- la direction de la vibration est verticale et horizontale;
- l'amplitude de vibration est de 0,35 mm;
- la gamme de fréquences de balayage est comprise entre 10 Hz et 150 Hz;
- la durée de l'essai est de 30 min.

L'appareil ne doit présenter aucun dommage susceptible de compromettre la conformité aux Paragraphes 8.1 et 16.3 et aux Articles 29 et 32, et les connexions ne doivent pas s'être desserrées.

31 Protection contre la rouille

Remplacement:

L'article de la Partie 1 est applicable avec l'exception suivante.

Addition:

La vérification est effectuée par l'essai de brouillard salin Kb de l'IEC 60068-2-52,

- la sévérité 1 étant applicable pour les appareils utilisés sur les ponts à ciel ouvert,
- la sévérité 2 étant applicable pour les appareils utilisés dans les salles de séjour.

Avant l'essai, les revêtements sont rayés au moyen d'une aiguille en acier trempé dont l'extrémité a la forme d'un cône ayant un angle de 40°. Sa pointe est arrondie suivant un rayon de 0,25 mm \pm 0,02 mm. Une force de 10 N \pm 0,5 N est exercée sur l'aiguille suivant son axe. Les rayures sont faites en tirant l'aiguille sur la surface du revêtement à une vitesse de 20 mm/s environ. Cinq rayures sont effectuées à des intervalles d'au moins 5 mm et à au moins 5 mm des bords.

Après l'essai, l'appareil ne doit pas être détérioré au point de compromettre la conformité à la présente norme, en particulier aux Articles 8 et 27. Le revêtement ne doit pas être coupé ni désolidarisé de la surface métallique.

Bibliographie

La bibliographie de la Partie 1 s'applique avec les exceptions suivantes.

Addition:

IEC 60335-2-90, Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-90: Règles particulières pour les fours à micro-ondes à usage commercial

IEC 60519-6, Sécurité dans les installations électrothermiques – Partie 6: Spécifications pour les installations de chauffage industriel à hyperfréquences

IEC 60989, Transformateurs d'isolement à enroulements séparés, autotransformateurs, transformateurs variables et bobines d'inductance

ISO 13732-1, Ergonomie des ambiances thermiques – Méthodes d'évaluation de la réponse humaine au contact avec des surfaces – Partie 1: Surfaces chaudes





Edition 6.1 2014-08

FINAL VERSION

VERSION FINALE

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-25: Particular requirements for microwave ovens, including combination microwave ovens

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-25: Règles particulières pour les fours à micro-ondes, y compris les fours à micro-ondes combinés



CONTENTS

FOI	FOREWORD		
INT	INTRODUCTION7		
1	Scope	8	
2	Normative references	9	
3	Terms and definitions	9	
4	General requirement	. 10	
5	General conditions for the tests	. 10	
6	Classification	. 10	
7	Marking and instructions	. 10	
8	Protection against access to live parts	. 12	
9	Starting of motor-operated appliances	. 13	
10	Power input and current	. 13	
11	Heating	. 13	
12	Void	. 13	
13	Leakage current and electric strength at operating temperature	.13	
14	Transient overvoltages	. 14	
15	Moisture resistance	. 14	
16	Leakage current and electric strength	. 15	
17	Overload protection of transformers and associated circuits	. 16	
18	Endurance	. 16	
19	Abnormal operation	. 16	
20	Stability and mechanical hazards	. 18	
21	Mechanical strength	. 18	
22	Construction	. 20	
23	Internal wiring	. 24	
24	Components	. 24	
25	Supply connection and external flexible cords	.25	
26	Terminals for external conductors	.25	
27	Provision for earthing	. 25	
28	Screws and connections	. 25	
29	Clearances, creepage distances and solid insulation	. 26	
30	Resistance to heat and fire	. 26	
31	Resistance to rusting	. 26	
32	Radiation, toxicity and similar hazards	.26	
Anr	Annexes		
Anr	nex A (informative) Routine tests	.28	
Anr	nex AA (normative) Combination microwave ovens	.29	
Anr	Annex BB (normative) Microwave ovens intended to be used on board ships		
Bib	3ibliography		

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-25: Particular requirements for microwave ovens, including combination microwave ovens

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This Consolidated version of IEC 60335-2-25 bears the edition number 6.1. It consists of the sixth edition (2010-09) [documents 61B/417/FDIS and 61B/425/RVD] and its amendment 1 (2014-08) [documents 61B/494/FDIS and 61B/505/RVD]. The technical content is identical to the base edition and its amendment.

This Final version does not show where the technical content is modified by amendment 1. A separate Redline version with all changes highlighted is available in this publication.

This publication has been prepared for user convenience.

This part of International Standard IEC 60335 has been prepared by subcommittee 61B: Safety of microwave ovens, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The principal changes with respect to the previous edition are as follows (minor changes are not listed):

- the scope is extended by microwave ovens on board ships and Annex BB contains requirements and test specifications for microwave ovens on board ships;
- the scope and the requirements for the instructions are modified for better separation between "household and similar use" and "commercial use";
- the scope is modified by so that this International Standard does not take into account persons whose capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction and children playing with the appliance;
- the intended use is defined for clarification;
- the door endurance test is rationalised;
- the replacement of 22.103, 22.104 and 22.105 allows interlock systems with at least one concealed door interlock as well as alternative interlock systems without concealed door interlock;
- the tests on electronic door interlock systems and similar are defined for clarification;
- the pollution degree of combination microwave ovens is defined for clarification;
- the thickness requirement for sheaths of visibly glowing heating elements of combination microwave ovens is defined for clarification;
- there is an editorial correction of Clause 19 of Annex AA.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments. It was established on the basis of the fourth edition (2001) of that standard.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: *Particular requirements for microwave ovens, including combination microwave ovens.*

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type ;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

A list of all parts of the IEC 60335 series, under the general title: *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendment will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations can need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The following differences exist in the countries indicated below.

- 5.3: Microwave leakage is not to exceed 10 W/m2 during the initial test (Japan and USA).
- 6.1: Microwave ovens may be class 0I if the rated voltage does not exceed more than 150 V (Japan).
- 7.12: Specific instructions exist pertaining to using and servicing microwave ovens with respect to the risk of exposure to microwave energy (USA.
- 7.12: It is prohibited to place the appliance in a cabinet with a door (Japan).
- Clause 18: The test is carried out on two appliances (USA).
- 19.11.2: The input voltage variation is not applied (USA).
- 19.13: Microwave leakage is measured only at the end of each test (USA).
- 21.102: The applied force is 222 N (USA).
- 21.105: Microwave leakage is not to exceed 50 W/m2 (Japan and USA).
- 22.111: Microwave leakage is measured only at the end of the test (USA).
- 22.112: Microwave leakage is not to exceed 50 W/m2 (Japan and USA).
- 22.115: All access to the cavity has to be prevented (USA).

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features which impair the level of safety covered by these requirements.

An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-25: Particular requirements for microwave ovens, including combination microwave ovens

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This International Standard deals with the safety of microwave ovens for household and similar use, their rated voltage being not more than 250 V.

This standard also deals with **combination microwave ovens**, for which Annex AA is applicable.

This standard also deals with **microwave ovens** intended to be used on board ships, for which Annex BB is applicable.

Appliances not intended for normal household use but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard. However, if the appliance is intended to be used professionally to process food for commercial purposes, the appliance is not considered to be for household and similar use only.

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the home. However, in general, it does not take into account

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledge

prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;

children playing with the appliance.

NOTE 101 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- in many countries, additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

NOTE 102 This standard does not apply to

- commercial microwave ovens (IEC 60335-2-90)
- industrial microwave heating equipment (IEC 60519-6)
- appliances for medical purposes (IEC 60601)
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas).